



INSTRUCTION MANUAL / ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

Εμείς στη LONGINES χαίρομαστε που επιλέξατε ένα ρολόι της συλλογής μας, άξιο κληρονόμο της τεχνολογίας της μάρκας, που βασίζεται στη συνδυασμένη αναζήτηση τεχνικών απαιτήσεων και διαχρονικής κομψότητας.

H Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. σας παρέχει, με ισχύ από την ημερομηνία αγοράς, εγγύηση είκοσι τεσσάρων (24) μηνών για όλα τα μοντέλα των ρολογιών LONGINES® και εγγύηση πέντε (5) ετών για τα μηχανικά ρολόγια που αγοράστηκαν από την 1η Ιανουαρίου 2021, σύμφωνα με τους όρους που αναφέρονται στην παρούσα εγγύηση. Τα μπρασελά και τα λουράκια όλων των ρολογιών καλύπτονται από διεθνή εγγύηση 24 μηνών για ελαττώματα υλικών ή κατασκευής. Η διεθνής εγγύηση LONGINES καλύπτει υφιστάμενα ελαττώματα υλικών και κατασκευής κατά τη στιγμή παράδοσης του αγορασθέντος ρολογιού LONGINES («τα ελαττώματα»). Η εγγύηση ισχύει μόνο αν το πιστοποιητικό εγγύησης φέρει ημερομηνία και έχει συμπληρωθεί πλήρως από επίσημο αντιπρόσωπο LONGINES («έγκυρο πιστοποιητικό εγγύησης»). Κατά την περίοδο ισχύος της εγγύησης και κατόπιν προσκόμισης έγκυρου πιστοποιητικού εγγύησης, έχετε δικαίωμα δωρεάν επίσκεψης οποιουδήποτε ελαττώματος. Σε περίπτωση που το ρολόι σας LONGINES δεν επανέλθει σε φυσιολογική κατάσταση χρήσης κατόπιν επίσκεψης, η Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A δεσμεύεται να το αντικαταστήσει με ένα ρολόι LONGINES με πανομοιότυπα ή παρόμοια χαρακτηριστικά. Η εγγύηση για το ρολόι αντικατάστασης παύει να ισχύει με τη λήξη της εγγύησης του αντικατασταθέντος ρολογιού.

H εγγύηση αυτή δεν καλύπτει:

- τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας
- τη φυσιολογική φθορά και τη γήρανση (για παράδειγμα χαραγμένη κάσα και/ή κρυστάλλο, αλλοίωση του χρώματος και/ή του υλικού, των κασών, των μπρασελά και των μη μεταλλικών αλυσίδων, όπως από δέρμα, ύφασμα, καουτσούκ, η επιστροφή PVD, η μπρονζέ απόχρωση)
- ζημιές σε οποιοδήποτε μέρος του ρολογιού ως αποτέλεσμα ακατάλληλης χρήσης/κατάχρησης, ελλιπούς φροντίδας, αμέλειας, ατυχημάτων (χτύπημα, βαθούλωμα, σύν-

θλιψη, σπάσιμο του κρυστάλλου, γρατζουνιές κατά την αλλαγή του μπρασελέ κ.λπ.) εσφαλμένη χρήση του ρολογιού, καθώς και παράβλεψη του εγχειριδίου οδηγιών.

- έμμεσες ή παρεπόμενες φθορές που απορρέουν από τη χρήση, τη μη λειτουργία, τυχόν ελαττώματα ή μειωμένη ακρίβεια του ρολογιού LONGINES,
- χειρισμό ενός ρολογιού LONGINES από μη εξουσιοδοτημένο άτομο (για παράδειγμα για την αντικατάσταση της μπαταρίας, τα σέρβις ή τις επισκευές) ή παραποίηση της αρχικής κατάστασης του ρολογιού η οποία έγινε εκτός του ελέγχου της Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A.

Οποιαδήποτε άλλη αξίωση προς την Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A., για παράδειγμα για φθορές επιπρόσθετες εκείνων που ορίζονται στην εν λόγω εγγύηση, αποκλείονται ρητώς, με εξαίρεση τα υποχρεωτικά δικαιώματα που μπορεί να επικαλεστεί ο αγοραστής κατά το κατασκευαστή.

H ανωτέρω εγγύηση κατασκευαστή:

- είναι ανεξάρτητη από οποιαδήποτε εγγύηση που μπορεί να παρέχει ο πωλητής και για την οποία δεσμεύεται με αποκλειστική ευθύνη,
- δεν επηρεάζει καθόλου τα δικαιώματα του αγοραστή κατά του πωλητή, ούτε οποιοδήποτε υποχρεωτικό δικαίωμα που μπορεί να επικαλεστεί εναντίον του τελευταίου.

Η εξυπηρέτηση πελατών της Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. εξασφαλίζει την άριστη συντήρηση του ρολογιού σας LONGINES. Αν το ρολόι σας χρειάζεται φροντίδα, εμπιστευθείτε το σε έναν επίσημο αντιπρόσωπο LONGINES ή σε ένα εγκεκριμένο Κέντρο Εξυπηρέτησης LONGINES που θα βρείτε στον ιστότοπό μας www.longines.com: μπορούν να σας εγγυηθούν ότι το σέρβις που πληρώ το ποιοτικά πρότυπα της Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A.

* Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A., CH-2610 Saint-Imier, Ελβετία.

Το LONGINES® είναι ένα σήμα κατατεθέν

Αποκτήσατε ένα ρολόι LONGINES και χαιρόμαστε ιδιαίτερα γι' αυτό. Σας συνιστούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από την πρώτη χρήση του ρολογιού σας LONGINES, προκειμένου να εξασφαλίσετε την καλή λειτουργία και την αντοχή του. Αν επιθυμείτε περαιτέρω πληροφορίες για το ρολόι σας ή αν αυτό είναι εξοπλισμένο με κάποιο complication, μπορείτε να έχετε πρόσβαση σε αναλυτικές πληροφορίες και εκπαιδευτικό υλικό μέσω του ιστοτόπου μας www.longines.com/instruction-manual ή σκανάροντας τον κωδικό QR



Προφυλάξεις σχετικά με τη στεγανότητα

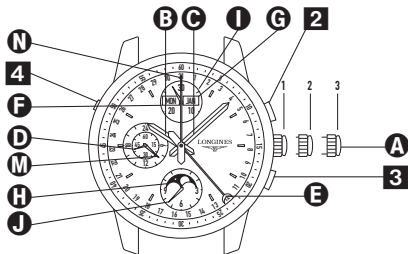
Η στεγανότητα ενός ρολογιού μπορεί να επηρεαστεί από αλλαγή σφειλάμενη σε ξηρότητα των φλαντζών ή σε τυχαίο χτύπημα της κορώνας. Για τη διατήρηση της στεγανότητας του ρολογιού σας, σας συνιστούμε να το ξεπλένετε με γλυκό νερό μετά από κάθε επαφή με θαλασσινό νερό και να ελέγχετε τη στεγανότητά του μια φορά τον χρόνο σε εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης LONGINES. Μην ανοίξετε σε καμία περίπτωση μόνοι σας το ρολόι σας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Μην ενεργοποιείτε ποτέ την κορώνα ρύθμισης ώρας και/ή τα πουσουάρ ενώ το ρολόι βρίσκεται κάτω από το νερό και βεβαιωθείτε ότι η κορώνα και τα πουσουάρ είναι πατημένα/βιδωμένα πριν από κάθε βύθιση στο νερό.

| | |
|-------------------------|---|
| Διεθνής εγγύηση | 2 |
| Υδατοστεγανότητα | 3 |
| Ρύθμιση ώρας | 4 |
| Κάρτα εγγύησης Longines | 5 |

| Σήμανση στο πίσω μέρος της κάσας | Σημασία* |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| Καμία | Χωρίς αντοχή στο νερό |
| 3 bar  | Αντοχή στο νερό μέχρι υπερπίεση 3 bar (30 m)* |
| 5 bar  | Αντοχή στο νερό μέχρι υπερπίεση 5 bar (50 m)* |
| 10 bar  | Αντοχή στο νερό μέχρι υπερπίεση 10 bar (100 m)* |
| 30 bar  | Αντοχή στο νερό μέχρι υπερπίεση 30 bar (300 m)* |

*Οι τιμές αντοχής στο νερό που υποδεικνύονται σε μέτρα είναι ισοδύναμες με την εφαρμοζόμενη υπερπίεση στο πλαίσιο του προτύπου ISO 22810.

**A** Κορώνα**B** Ωροδείκτης**C** Λεπτοδείκτης**D** Μικρός δευτερολεπτοδείκτης**E** Δείκτης ημερομηνίας**F** Παράθυρο ημέρας της εβδομάδας**G** Παράθυρο μήνα**H** Φάσεις της Σελήνης**I** Μετρητής 30 λεπτών**J** Μετρητής 12 ωρών**M** Ένδειξη 24 ωρών AM/PM**N** Δευτερολεπτοδείκτης χρονογράφου**2** Κουμπί έναρξης/διακοπής λειτουργίας. Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του δείκτη του χρονογράφου και μετρητών**3** Κουμπί μηδενισμού του δείκτη του χρονογράφου και μετρητών**4** Ρυθμιστής ημέρας

Δείχνει τις ώρες, τα λεπτά, τα δευτερόλεπτα, την ημέρα, τον μήνα, την ημερομηνία, τις φάσεις της Σελήνης και τη μορφή 24 ωρών. Μπορεί να χρονομετρήσει γεγονότα με διάρκεια έως και 12 ώρες, εμφανίζοντας τα αποτελέσματα με ακρίβεια 1/5ου του δευτερολέπτου.

Βιδωτή κορώνα

Ορισμένα μοντέλα LONGINES διαθέτουν βιδωτή κορώνα που πρέπει να εφιδώνεται πριν από τη ρύθμιση της ώρας, τη διόρθωση της ημερομηνίας ή το κούρσιμα με αριστερόστροφη περιστροφή. Αφού πραγματοποιήσετε τις ρυθμίσεις, επαναφέρετε την κορώνα στη θέση **1** και μετά πιέστε την ξανά και ξαναβιδώστε την καλά προκειμένου να διασφαλίσετε τη.

Αποφεύγετε τη ρύθμιση της ώρας όσο χρησιμοποιείται η λειτουργία χρονογράφου

Ρύθμιση της ώρας και σταμάτημα δευτερολεπτοδείκτη

Τραβήξτε την κορώνα στη θέση **3** όταν ο μικρός δευτερολεπτοδείκτης (που βρίσκεται στη θέση 9 η ώρα) είναι στη θέση 60. Περιστρέψτε την κορώνα προς τα εμπρός ή προς τα πίσω μέχρι την επιθυμητή ένδειξη ώρας. Μόλις συγχρονιστεί η ώρα, επαναφέρετε την κορώνα στη θέση **1**.

Ανατρέξτε στην ένδειξη 24 ωρών για να ρυθμίσετε την επιθυμητή ώρα σε ώρα προ μεσημβρίας (π.μ.) ή μετά μεσημβρίας (μ.μ.).

Αποφεύγετε τη διόρθωση της ημερομηνίας, του μήνα και της ημέρας ή τη χρήση του ρυθμιστή 4 μεταξύ 7 μ.μ. και 6 π.μ., διαφορετικά πορείι να προκληθεί ζημιά στον μηχανισμό.

Γρήγορη διόρθωση ημερομηνίας και μήνα

Τραβήξτε την κορώνα στη θέση **2** και μετά περιστρέψτε την προς τα πίσω μέχρι την επιθυμητή ένδειξη ημερομηνίας και μήνα. Στη διάρκεια αυτού του χειρισμού, το ρολόι σας συνεχίζει να λειτουργεί και δεν χρειάζεται επαναρύθμιση της ώρας. Η επαναρύθμιση της ημερομηνίας είναι απαραίτητη μετά τους μήνες με λιγότερες από 31 ημέρες. Πιέστε πάλι την κορώνα στη θέση **1**. Η ημερομηνία αλλάζει όταν ο ωροδείκτης περάσει από τα μεσάνυχτα.

Διόρθωση των φάσεων της Σελήνης

Τραβήξτε την κορώνα στην θέση **2** και μετά περιστρέψτε την προς τα εμπρός μέχρι να εμφανιστεί η πανσέληνος στο κέντρο του παραθύρου φάσεων της Σελήνης. Προσδιορίστε την ημερομηνία της τελευταίας πανσέληνου και περιστρέψτε την κορώνα προς τα εμπρός τόσες

φορές όσες είναι οι ημέρες που παρήλθαν από την τελευταία πανσέληνο. Στη συνέχεια, πιέστε πάλι την κορώνα στη θέση **1**.

Διόρθωση ημέρας

Πατήστε τον ρυθμιστή **2** που βρίσκεται στη θέση 10 η ώρα για να διορθώσετε την ημέρα με το εργαλείο διόρθωσης.

Πριν από κάθε χρονομέτρηση, οι δείκτες του χρονογράφου πρέπει να είναι στην αρχική τους θέση.

Λειτουργία τυπικής έναρξης λειτουργίας – διακοπής λειτουργίας – μηδενισμού

Χρησιμοποιείται για τη χρονομέτρηση ενός μεμονωμένου γεγονότος:

- Πατήστε το κουμπί **2**: ο χρονογράφος θα **ξεκινήσει**.
- Πατήστε το κουμπί **2**: ο χρονογράφος θα **σταματήσει**.
- Πατήστε το κουμπί **3** για **μηδενισμό**.

Λειτουργία Rally Add (μερικοί χρόνοι)

Μέτρηση διαδοχικών γεγονότων, όχι όμως και των χρονικών μεσοδιαστημάτων. Κάθε αποτέλεσμα προστίθεται στο προηγούμενο. Για παράδειγμα, για να χρονομετρήσετε τις διάφορες διαδρομές ενός αγώνα αυτοκινητών, ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία:

- Στην αρχή της πρώτης διαδρομής, πατήστε το κουμπί **2**: ο χρονογράφος θα **ξεκινήσει**.
- Στο τέλος της πρώτης διαδρομής, πατήστε ξανά το κουμπί **2**: ο χρονογράφος θα **σταματήσει**.
- Επαναλάβετε το ίδιο για κάθε διαδρομή του αγώνα.
- Στο τέλος της τελευταίας διαδρομής, ο χρονογράφος θα δείξει τον συνολικό χρόνο του αγώνα, με άλλα λόγια το άθροισμα των χρόνων για όλες τις διαδρομές.
- Πατήστε το κουμπί **3** για **μηδενισμό**.

Σκανάρετε με τη φωτογραφική μηχανή του smartphone σας τον κωδικό QR της κάρτας εγγύησης του ρολογιού σας, για να αποκτήσετε πρόσβαση στον ιστότοπο της LONGINES. Εκεί θα βρείτε, μεταξύ άλλων, το εγχειρίδιο οδηγιών του ρολογιού σας, διαθέσιμο σε 33 γλώσσες, καθώς και τις συμβουλές συντήρησης και τους όρους της εγγύησης.



Μπορείτε επίσης να αποκτήσετε πρόσβαση σε αυτές τις πληροφορίες μέσω του κωδικού QR που βρίσκεται μέσα στο εγχειρίδιο οδηγιών ή ηλεκτρολογώντας: www.longines.com/instruction-manual

LONGINES

The Longines logo, featuring a stylized winged hourglass, is positioned centrally below the brand name.

www.longines.com/instruction-manual